



Partafelagið
FØROYA BANKI

TÓRSHAVN

Mánaðarjavni

pr. ultimo mars 1970

OGN	kr.	kr.
Kassapeningur		3.183.218,42
Bankar og sparikassar inn- anlands:		
Innskot	1.265.702,02	
Kredittir og lán	0,00	1.265.702,02
Bankar uttanlands		583.941,52
Útlendskur peningur og vaxlar		168.914,59
Innlendsk virðisskjöl		24.566.609,79
Egin partabrov (nom. kr.)		0,00
Veðskuldarbrov		285.179,31
Innlendskir vaxlar		6.632.609,23
Útlán		44.305.241,13
Kassakredittir		54.529.474,50
Kontokurant:		
Innlendsk rokning	14.431.447,70	
Útlendsk rokning	0,00	14.431.447,70
Ymiskir skuldarar		725.931,27
Millum trygdir fyri teim fimm seinastu upphæddu- num eru egin partabrov nom. kr. 146.800,00		
Ábyrgdir		16.970.968,52
Fastar ognir		6.823.369,23
Innbúgv og boxrúm		526.209,41
Rentuseðlar		0,00
Kostnaður		1.926.854,24
		kr. 176.925.670,88

SKULD	kr.	kr.
Partapeningur		7.500.000,00
Tiltakspeningur:		
Lógasettur tiltakspeningur	5.000.000,00	
Eykattiltaksgrunnur	1.600.000,00	
Kursjavninargrunnur ...	400.000,00	
Avskrivinargrunnur fyri fastar ognir	809.024,55	
Flutt frá seinasta ári ...	522.132,03	8.331.156,58
Foliokonto		2.575.154,04
Kontokurant:		
Innlendsk rokning	22.704.404,82	
Útlendsk rokning	29.452,48	22.733.857,30
Innlán á bankabók við styttri uppsøgn enn ein mánaða		46.130.085,56
Innlán við mánaða uppsøgn ella longri ...		59.692.461,47
Bankar og sparikassar innanlands:		
Innskot	5.088.230,16	
Kredittir og lán	397.000,00	5.485.230,16
Bankar uttanlands		661.497,47
Endurdiskonteraðir innlendskir vaxlar		0,00
Ábyrgdir		16.970.968,52
Ymiskir ognarar		3.112.082,27
Renta og provisjón v. m.		3.733.177,51
		kr. 176.925.670,88

Vistarhald

Sókt verður eftir holi og kostarhaldi til ein einstligan eldri mann á Tvøroyri.

Biðið verður um tilboð innan 15. í hesum mánaði.

Tvøroyri, hin 7. apríl 1970.

FROÐBIAR SÓKNARSTÝRI

Lýsið í SOSIALINUM!

**Aðalfundur**

Tað verður við hesum gjørt partaeigarumum kunnugt, at ársaðalfundurinn verður á skrivstovu bankans hósdagin 30. apríl 1970 kl. 17 við hesi

dagsskrá:

- Nevndin greiðir frá virki bankans í farna ári.
- Grannskoðaður roknskapur verður framlagdur til góðkenningar.
- Val av tveimum nevndarlimum og trimum tiltaksmonnum.
- Val av grannskoðarum og tiltaksmonnum.
- Ymiskt.

Atgongumerki verða at fáa á skrivstovu bankans í seinasta lagi mánadagin 27. apríl 1970 kl. 16.

Roknskapur bankans er til skjals í bankanum fyri partaeigarar.

Tórshavn, 10. apríl 1970.

Pf. Sjóvinnubankin

Ty-Phoo Te

gevur gylt,
bæði seljandi
og njótandi —
tað lónar seg
at drekka
Ty-Phoo te!
Verið við í kapp-
ingini um
vikuførðina til
Keypmannahavnar,
Stockholm, Oslo,
Reykjavíkar
ella London —



ella vinnið ein av hinum 55 vala vinningunum!

Pf. J. F. KJØLBRO, Heilsola, 5396 - 5979.



Telefon
1225
Telex
21

Skip	Úr København	Úr Aalborg	Úr Halmstad	Úr Leith	Í Føroyum
Norðvikingur	9.4.	7.4.			13.4.
FALKUR		10.4.		13.4	15.4.
BLIKUR	17.4	14.4.			20.4.
Norðvikingur	23.4.	21.4.	22.4.		27.4.
BELLATRIX				27.4.	1.5.
BLIKUR	1.5.	28.4.			4.5.

PF SKIPAFELAGIÐ FØROYAR

FÆRØSK MARGARINE

Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT

**ATLOGUBRYGGJA****I KIRKJUBO**

Aftaná at hava sitið í tinghúsinum og lurta eftir 1. viðgerð av tingmálinum — Atlogubryggja í Kirkjubø — fer undirritaði at loyva sær at bera fram fyri tingmonnum, at hetta mál má verða gjørt á 1. og 2. stig.

Fyrsta stig, er at fáa atlogubryggina gjorda í Kirkjubø, og í samband við hetta kunnu tingmenn tosa um hvat sjúkaflutningurin verður skjótari, yvir Kirkjubø ella at fara um Kirkjubones. Tað verður sum oftast ein tími, og í vána veðurlag tímar á muni. Tað hevur komið fyri, at læknabáturin hevur havt 4 tímar úr Skopun til Havnar.

Harra tingmenn! Halda tit, at tað hevur verið hugnaligt at veri sjúklingur umborð á eini slikari ferð.

»Másin« er nóg góður at sigla millum Skopun og Kirkjubø, sjálvt um tað er vandi at fara um Kirkjubones við »Másanum«.

Annað stig er, at vit fara at tosa um at fáa ein hósandi bát. Nú tosa menn um helikoptarar, helikoptarar gera einki við at flúgva millum oyggjarnar tá vindmegin er 6; har javnur vindur er, eru onnur viðurskipti.

Núverandi ferðasamband millum Tórshavn og Sandoyinna, — ja tað kemur fyri at ferðafólkið fær boð um at fara í lastina at standa, og megu gjalda fullan ferðapening. Um menn vilja kanna hetta nærri, kunnu teir venda sær til skiparan á »Sild-beranum«.

Tá nú tingmálið — atlogubryggja í Kirkjubø — kemur til 2. viðgerð, loyvi eg mær at biðja tingmenn geva hesum máli eina menniskjansliga viðgerð, og ikki leggja málið at sova í onkrari nevnd.

Skopun, tann 8.4. 1970.

Virðingarmest

Lindberg Djurhuus Eisenberg



**Havnar
Sjonleikarfelag**
Tlf. 1131

Sýnir fyrstu ferð í Føroyum
SKEMTILEIKIN

**HVAT BRÚKAR ULLA
SEG UM ...**

eftir

CLAS ENGSTROM

Seinastu sýningarnar í Havn.

11.4. Leygarkvöldið kl. 21

12.4. Sunnukvöldið kl. 18

Atgongumerki verða seld tveir tímar undan hvørji sýning.